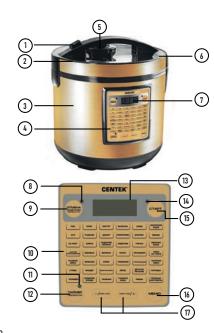
# CT-1495

MУЛЬТИВАРКА
UNICLSINGLE
MУЛЬТИПІСІРГІШ
MULTICOOKER





# РУССКИЙ

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЫ

Пожалуйста, перед началом эксплуатации выимательно изучите данную инструкцию, которая содержит важную информацию о правильной и безопасной эксплуатации прибора. Позаботьтесь о сохранности данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности в случае использования прибора не по прямому назначению и при несоблюдении правил и устовий, указанных в настоящей инструкции, а также в случае польток неквалифицированного ремонта прибора. Если Вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

# Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для приготовления пищи посредством нагрева и с помощью автоматического управления.

#### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- 1. Используйте прибор строго по назначению.
- Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
- Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался.

- 4. Не прокладывайте сетевой шнур и не кладите сам прибор в местах с повышенной влажностью, на торячей поверхности, вблизи тепловыделяющих приборов или открытого пламени.
- 5. Не накрывайте прибор легковоспламеняющимися предметами, тканями и т.д.
- 6. Используйте только заводской шнур питания.
- 7. Следите за тем. чтобы сетевой шнур и вилка были сухими и чистыми.
- 8. Не допускайте детей к работающему прибору.
- 9. Прибором не следует пользоваться, если:
- поврежден сетевой шнур;
- прибор имеет видимые повреждения:
- прибор упал с высоты или на прибор попала влага.
- 10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженьными физическими, чувственными кли умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасмость. Дели должены находиться огод контролем для недолущения игры с прибором.
- 11. Не тяните и не переносите прибор за сетевой шнур.
- 12. Перед обслуживанием прибора, а также если прибор работает неправильно, отключите устоойство от электоосети.
- 13. Не выдергивайте сетевой шнур из электросети, чтобы отключить прибор, и не вынимайте вилку из розетки электросети влажными руками.
- 14. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла прибора, немедленно отключите мультиварку от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
- 15. Использовать прибор только с надлежащим соединителем.
- 16. Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.

#### ВНИМАНИЕ!

прибора.

Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!

Опасность получения травны! Остерегайтесь пара во время работы прибора!

Опасность пожара! Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагизитесь до горячих поверхностей поверхностей электератора электератора ответся горячей после завершения работы

#### 2 ППИСАНИЕ ПРИБПРА

#### **ПСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- 42 автоматические программы: рис. плов. йогурт, выпечка, каша, молочная каша. суп, тушение, десерт, запекание, фритюр, овощи, на пару, жарка, подогрев молока, подогрев, гречка, овсяная каша, быстрое приготовление, бобовые, варенье, паста, пельмени, мясо на гриле, тушеное мясо, фрикасе, стейк, томление, стерилизация, жареное мясо, гуляш, фондю, бефстроганов, борш, детское питание, голубцы, холодец. любимое блюдо, лазанья, тушеная рыба, пицца, печеный картофель.
- Поддержание температуры.
- Антипригарное покрытие чаши.
- Электронное управление и LED-дисплей.
- Отсрочка старта на 24 часа.
- Встроенный микрокомпьютер гарантирует интуитивное управление и настройку любого режима и не требует особенных навыков и знаний со стороны пользователя.
- Комплект аксессуаров из 4 предметов.
- Книга рецептов.

#### ΜΥΠΙΤΙΙΚΑΡΚΑ-

- 1. Кнопка открывания крышки
- 2. Крышка мультиварки
- 3. Корпус мультиварки
- 4. Панель управления
- 5. Паровой клапан
- 6. Контейнер для сбора конденсата
- 7. LED-дисплей

#### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ:

- 8. Индикатор режима «Подогрев»
- 9. Кнопка «Отмена» и «Поддержание температуры»
- 10. Панель программ
- 11. Индикатор работы таймера
- 12. Кнопка установки таймера и температуры
- 13. Дисплей
- 14. Индикатор работы
- 15. Кнопка «Старт»
- 16 Киппка «Меню»
- 17. Кнопки установки времени

- 3 KOMPORKTHOCTE
- 1. Мультиварка 1 шт.
- 2. Мерный стакан 1 шт.
- 3. Чаша 1 шт. (модель CT-1495 Black антипригарное покрытие, модель CT-1495 Black ceramic - керамическое покрытие)
- 4. Сетевой шнур 1 шт.
- 5. Пароварка 1 шт.
- 6. Ложка для риса 1 шт. 7. Суповая ложка - 1 шт.
- 8. Книга рецептов 1 шт.
- 9. Руководство пользователя 1 шт.

#### **4** ПОРЯЛОК РАБОТЫ

- Прежде чем подключить прибор к сети убедитесь, что у вас совершенно сухие руки. Перед включением в розетку проверьте, совпадает ли напряжение сети с питанием прибора. Это можно узнать из технических характеристик или на заводской табличке прибора. Если вы хотите использовать удлинитель, убедитесь, что он рассчитан на потребляемую мощность прибора. Разница в напряжении электрического тока может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Если вы хотите выключить прибор из розетки, то сетевой шнур вытаскивайте сухими руками непосредственно за саму вилку, а не за провод, иначе это может привести к разрыву кабеля или удару током. Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время очистки или перемещения.
- Не протягивайте сетевой шнур через острые углы и края, вблизи источников тепла (газовых и электрических плит). Это может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не перекручивался и не перегибался через край стола. Устанавливайте прибор только на сухую и ровную поверхность. Соблюдайте также общепринятые правила безопасности при работе с прибором.
- Не разрешается использование прибора и упаковочных материалов в качестве иго для детей.
- Не оставляйте детей одних рядом с работающим прибором. Держите прибор в недоступном для них месте. Не оставляйте прибор включенным без присмотра.
- Запрещено использование прибора на открытом воздухе.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность. При установке следите за тем, чтобы горячий пар во время приготовления не попадал на мебель, бытовую технику, стены и т.д. Перед приготовлением убедитесь в том, что внутренние и внешние части прибора чистые, между чашей и нагревательным элементом не должно быть посторонних предметов.

#### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

- 1. Включите прибор, вставив вилку кабеля питания в розетку.
- 2. Удерживайте кнопку «Меню», пока не загорится желаемая программа. Нажмите кнопку «Пуск» для приготовления пиши. На дисплее отобразится время приготовления по умолчанию и обратный отсчет.
- 3. После того как приготовление пищи закончено, прибор издаст звуковой сигнал и автоматически перейдет в режим нагрева (кроме программ «Йогурт» и «Паста»). На дисплее отобразится время приготовления по умолчанию и обратный отсчет. **УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ**
- 1. Удерживайте кнопку «Меню» до тех пор. пока не загорится желаемая программа. На дисплее отобразится время приготовления пищи по умолчанию.
- 2. Нажмите кнопку «-» или «+» для уменьшения или увеличения времени приго-
- 3. Нажмите кнопку «Пуск» для подтверждения. Прибор начнет приготовление, и на дисплее отобразится время приготовления и обратный отсчет. УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
- В прибор встроено 7 программ, в которых можно регулировать температуру приготовления: «Плов», «Выпечка», «Запекание», «Фритюр», «Жарка», «Стейк» и «Любимое
- 1. Удерживайте кнопку «Меню» до тех пор, пока не загорится желаемая программа. На дисплее отобразится время приготовления пиши по умолчанию.
- 2. Нажмите кнопку «Температура/Таймер». На дисплее отобразится температура приготовления по умолчанию. Если данное значение мигает на дисплее, это означает. что температуру приготовления для этой программы можно регулировать. Если не мигает - температура приготовления не регулируется.
- 3. Нажмите кнопку «-» или «+» для уменьшения или увеличения времени приготовления.
- 4. Нажмите кнопку «Пуск» для подтверждения. Прибор начнет приготовление, и на дисплее отобразится время приготовления и обратный отсчет. **УСТАНОВКА ОТСРОЧКИ СТАРТА**
- 1. Удерживайте кнопку «Меню» до тех пор, пока не загорится желаемая программа. На дисплее отобразится время приготовления пищи по умолчанию.
- 2. Нажмите кнопку «Температура/Таймер». Загорится индикатор отсрочки (задержки) старта программы. На дисплее появится «00:00» и продолжит мигать.

Примечание: программы «Йогурт», «Выпечка», «Фритюр» и «Запекание» не поддерживают функцию отсрочки (задержки) старта.

- 3. Нажмите киопку «-» для выбора отсрочки (задержки) часов и кнопку «+» для выбора отсрочки (задержки) минут.
- 4. Нажмите кнопку «Пуск» для подтверждения. Прибор начнет приготовление, и на дисплее отобразится время отсрочки (задержки) программы и обратный отсчет.

Пример: ссли вы хотите, чтобы мультиверка начала готовить на 2 часа 30 минут позже, нажмите киолку «Температура/Таймер», чтобы настроить время, пока на дисплее не высветите 02:30. После этого прибор перейдет в режим ожидания и приступит к притотовлению пищи через 2 часа 30 минут. ПТИЕНА

Нажмите кнопку «Отмена», чтобы отменить выбранную программу приготовления и перейти в режим ожидания. На дислиее отобразится «ОООО». ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПООЛЕРУЖАНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

После завершения приготовления пищи все программы перейдут в автоматический режим поддержания температуры, кроме программ «Йогурт» и «Паста».

Когда прибор находится в режиме ожидания, нажмите кнопку «Подогрев/Отмена». ПРИГОТЯВЛЕНИЕ ПАСТЫ

- Удерживайте кнопку «Меню» до тех пор, пока не загорится желаемая программа. На дисплее отобразится время приготовления «00:08». Нажмите кнопку «Пуск» для подтверждения.
- После этого на дисплее отобразится «00:00». Как только вода внутри закипит, прибор издаст звуковой сигнал, чтобы напомнить вам о необходимости опустить макаронные изделия в кастрюлю.

Принечание: каждые 30 секунд по 5 раз прибор будет издавать соответствующий звуковой сигнап, чтобы вы опустипи макаронные изделия в чашу с закиневшей водой. Если вы не сделаете это через 5 минут, программа автоматически завершит приготовление пищи.

- 3. После того как вы поместили ингредиенты в чашу, нажмите кнопку «Пуск». На дисплее отобразится время приготовления «00:08» и обратный отсчет.
- После завершения приготовления пасты прибор издаст звуковой сигнал и перейдет в режим ожидания.

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

	ПРОГРАММЫ	BPEMЯ ПРИ- ГОТОВ- ЛЕНИЯ, МИН.	ДИАПАЗОН РЕГУЛИ- РОВКИ ВРЕМЕНИ/ ШАГ, МИН.	TEMПE- Patypa, °C	ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУ- РЫ/ШАГ	ОТСРОЧКА
1	PUC	35	00:05- 02:30/5	105	-	24 ч.
2	плов	60	00:05- 02:30/5	135	100-170/5	24 ч.
3	ЙОГУРТ	8 4.	00:30- 12:00/30	40	-	-
4	ВЫПЕЧКА	50	00:05- 02:30/5	140	100-170/5	-
5	КАША	60	00:05- 04:00/5	100	-	24 ч.
6	МОЛОЧНАЯ КАША	60	00:05- 02:30/1	95	-	24 ч.
7	суп	60	00:05- 04:00/5	100	-	24 ч.
8	ТУШЕНИЕ	90	00:05- 04:00/5	98	-	24 ч.
9	ДЕСЕРТ	30	00:05- 02:30/5	96	-	24 ч.
10	ЗАПЕКАНИЕ	60	00:05- 02:00/5	155	100-170/5	24 ч.

11	ФРИТЮР	15	00:01- 01:00/1	170	100-170/5	-
12	овощи	25	00:05- 02:00/5	100	-	24 ч.
13	НА ПАРУ	30	00:05- 02:30/5	100	-	24 ч.
14	ЖАРКА	40	00:05- 02:00/5	150	100-170/5	-
15	ПОДОГРЕВ МОЛОКА	15	00:05- 01:00/5	70	-	24 ч.
16	ПОДОГРЕВ	24		60	-	24 ч.
17	ГРЕЧКА	45	00:05- 02:00/5	100	-	24 ч.
18	ОВСЯНАЯ КАША	30	00:05- 01:00/5	100	-	24 ч.
19	БЫСТРОЕ ПРИГОТОВ- ЛЕНИЕ	30	00:05- 02:00/5	130	1	24 ч.
20	БОБОВЫЕ	80	00:05- 02:30/5	100	-	24 ч.
21	ВАРЕНЬЕ	60	00:05- 02:00/5	98	-	24 ч.
22	ПАСТА	8	00:01- 01:00/1	100	-	24 ч.

23	ПЕЛЬМЕНИ	15	00:01- 01:00/1	100	-	24 ч.
24	МЯСО НА ГРИЛЕ	20	00:05- 02:00/5	15	-	24 ч.
25	ТУШЕНОЕ МЯСО	60	00:05- 04:00/5	98	-	24 ч.
26	ФРИКАСЕ	90	00:05- 04:00/5	110	-	24 ч.
27	СТЕЙК	30	00:01- 01:00/1	135	100-170/5	24 ч.
28	ТОМЛЕНИЕ	4 y.	00:30- 08:00/30	45, 65, 85, 95	-	24 ч.
29	СТЕРИЛИ- ЗАЦИЯ	30	00:05- 01:00/5	130	-	24 ч.
30	ЖАРЕНОЕ МЯСО	20	00:01- 01:00/1	145	-	24 ч.
31	ГУЛЯШ	75	00:05- 04:00/5	105	-	24 ч.
32	ФОНДЮ	35	00:05- 04:00/5	100	-	24 ч.
33	БЕФСТРО- ГАНОВ	25	00:01- 01:00/1	130	-	24 ч.
34	БОРЩ	45	00:05- 02:00/5	100	-	24 ч.
35	ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ	60	00:05- 02:00/5	95	-	24 ч.

36	голубцы	20	00:01- 01:00/1	95	-	24 ч.
37	холодец	3 ч	00:05- 05:00/5	100	-	24 ч.
38	любимое Блюдо	30	00:05- 05:00/1	100	60-170/1	24 ч.
39	ЛАЗАНЬЯ	35	00:05- 02:00/5	145	-	24 ч.
40	ТУШЕНАЯ РЫБА	30	00:05- 02:00/5	130	-	24 ч.
41	ПИЦЦА	35	00:05- 02:00/5	160	-	24 ч.
42	ПЕЧЕНЫЙ КАРТОФЕЛЬ	50	00:05- 02:00/5	155	-	24 ч.

#### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

ОЧИСТКА КОРПУСА ПРИБОРА И ЧАШИ

- Очищайте корпус прибора по мере необходимости, используя при этом чистую теплую воду и мяткую ткань. Не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды.
- Полностью очищайте чашу после каждого использования. Используйте мягкие средства для мытья посуды. Не мойте чашу в посудомоечной машине. Чтобы избежать повреждения покрытия внутренней чаши, никогда не используйте абразивные моющие средства, жесткие щетки, скрабы для очистки.
- По окончании протрите чашу насухо.

#### ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Сообщение об ошибке на дисплее	Возможные неисправности
E1	Неплотно закрыта крышка, либо датчик температуры вышел из строя
E2	Плата управления вышла из строя
E3	Устройство перегрелось

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальная мощность: 750-900 Вт
- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Объем: 5.0 литров

**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:** при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.



#### 7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Срок службы для данного мзделия составляет 5 лет с датъ реализации конечному потребителю при усповии, что мзделие используется в стротом соответствии с настоящей инструкцией по эсипулатации и применимыми техническими стандартами. По кончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получе ния реконендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки - год. 4 и 5 знаки - месяц производства). При возникновения опросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизорований сервисный центр ТМ СЕПЕК Дирес цента омжем найти на сайте https://centek.ru/servis. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: 47 (98) 24-00-178, VK: vk.com/centek.krd. Генеральный сервисный центр 000 «Парина-Сервис». г. Краснарал Бел: 47 (861) 975-542. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Moneytor», г. Нур-Султан, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия: № EAЭC RU C-CN.BEO2.B.01873/20 от 20.01.2020 г.

# ERE "

#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ. ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко. 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЫ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным тапоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

#### **УСПОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСПУЖИВАНИЯ**

- 1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления: – правильное и четкое заполнение оритинального тарантийного талона изотговителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при нали-чии печати фирмы-продавца и подлиси представителя фирмыпорадавца в гаран-тийном тапоне, печатей на каждом отрывном уклоне, подписи покупателя. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеумазанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- 2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

   использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- использование приобра в строгом соответствии с инструкцией по эксплуагации,
   соблюдение правил и требований безопасности.
- 3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- 4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
- естественный износ прибора:
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;

- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
   использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень былового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным
- и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
   выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена
- предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шпанги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, потпочтели залажа);
- для приборов, работающих от батареек, работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
- Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- 6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕМТЕК людям, домашним животным, мунуществу потьбителя и/или иных третьм лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непоеводолимой силы.
- При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загоязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибова без предварительного уведомления.

# ՀԱՅԵՐԵՆ

#### ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!

Խնդրում ենք, սկսելուց առաջ, ուշադիր ուսումնասիրել այս հրահանգը, որը պարունակում է կարեւոր տեղեկություններ պատշաճ եւ անվտանգ շահագործման սարքի. Հոգ տանել պահպանման այս հրահանգներին. Մույն հրահանգում նշված կանոնները և պայմանները չպահպանելու, ինչպես նաև նարքի ոչ պատշաճ նորոգանս փորձերի դեպքում արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում սարքի օգտագործման դեպքում է եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել այլ անձի, Խնդրում ենք այն փոխանցել սույն Հրահանգի հետ միասին:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային եւ նմանատիպ պայմաններում, մասնավորապես։

- Խոհանոցային գոտիներում`խանութներում, գրասենյակներում և այլ արտադրական պայմաններում անձնակացմի համար;
- գյուղատնտեսական տնտեսություններում;
- ուսճախորդներ հյուրանոցներում, մոթելներում և բնակելի տիպի այլ ենթակառուգվածքներում;
  - մասնավոր պանսիոնատներում։

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Խոհարարություն միջոցով ջեռուցման եւ ավտոմատ վերահսկողության։

#### 1. นเบษรนเบษกษตรนเบ เบษจกรเบษก

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակներից խուսափելու, ինչպես նաև Սարքի շարքից դուրս գալու համար անհրաժեշտ է խստորեն հետևել ստորև նշված ապյմաններին:

- 1. Օգտագործեր սարքը խիստ նպատակային։
- 2. Նախքան շահագործումը, համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշվածին։
- 3. Մի քաշեք ցանցային լարը, եթե այն վերաբերում է սուր եզրերով առարկաների եզրերին, մանրացված է որեւէ առարկաներով կամ շփոթված: 4. Մի հարթեք ցանցային լարը և սարքը մի դրեք բարձր խոնավությամբ, տաք մաներևութին, ջերմաձնող սարծերի կամ բաց նրակի մոտ:
- 5. Սարքը մի ծածկեք դյուրավառ առարկաներով, հյուսվածքներով եւ այլն։
- 6. Օգտագործեք միայն գործարանային hnuանքի լարը։

- 7. Համոզվեք, որ ցանցային լարր եւ վարդակը չոր եւ մաքուր են։
- 8. Մի թողեք երեխաներին աշխատող սարքին։
- 9. Սարքը չպետք է օգտագործվի, եթե։
- վնասվել է ցանցային լարը;
- սարքն ունի տեսանելի վնասվածքներ;
- սայրն լեկնլ է բարձրությունից կամ սարքի վրա հայտնվել է խոնավություն։
  10. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակություններ ունեցող անձանց (ներացյալ երեխաներին) կամ նրանց մոտ կենսափորձ կամ գիտնլիք չունենալու համար, դեծ դրանք Իսկողության տակ չեն գտնվում կամ Իրահանգված չեն սարքի օգտագործման մասին նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից : Երեխաները աետք օէ Աերահսկանն սարձրի հետ խաղը թույլ չտարու համար:
- 11. Մի քաշեք եւ մի փոխանցեք սարքը ցանցային լարը։
- 12. Սարքի սպասարկումից առաջ, ինչպես նաեւ եթե սարքը սխալ է աշխատում, անջատեք սարքը Էլեկտրացանցից։
- Մի քաշեջ ցանցային լարը Էլեկտրական ցանցից, սարքը անջատելու համար, եւ խոնավ ծեռքերով Էլեկտրացանցից դուրս մի խրոցը հանեք։
   Ցանցային Լարը կամ սարքի այլ հանգույցը վնասելու դեպքում անժիջապես անջատեք բազմաոլորտը Էլեկտրական ցանցից եւ դիմեք արտադրողի սասաարկան կենտրու՝ Ատրոի կամ սարդի շախադրոշման այս իրահանգում
- նշված կանոնների չպահպանման դեպքում երաշխիքը չեղյալ է համարվում։ 15. Օգտագործել սարքը միայն պատշաճ միակցիչ։
- 16. Սարքը Նախատեսված չէ արտաքին ժմչփից կամ առանձին հեռակառավարման համակարգից աշխատելու համար։

Տեղափոխման հատուկ պայմաներ չկան։

#### ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!

**Ռիսկը Էլեկտրական հարվածի!** Երբեք ընկղմել սարքը ջրի մեջ! **Վնասվածք ստանալու վտանգը!** Զգուշացեք գոլորշու, իսկ աշխատանքային գործիթի!

Հրդեհի վտակզը! Երբեք թույլ մի տվեք սարքի կոնտակտը դյուրավառ հուվկների եւ դյուրավառ նյութերի հետ: Մակերեւույքը ջեռուցման տարր մնում է տաք ավարտին հետո շահագործման սարջի:

#### 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Հիմնական բնութագրեր.

- 42 ավտոմատ ծրագրեր. բրինձ, փլավ, յոգուրտ, թխվածք, շիլա, կաթնային շիլա,ապուր, շոգեխաշում, դեսերտ, թխել , խորը տապակ, բանջարեղեն,

գոլորշու վրա, տապակում, կաթի տաքացում, տաքացում, հնդկանավար, վարսակի շիլա, արագ պատրաստում, լոբի, եփում, մակարոն, պելմենի, միսը գրիլի վրա, շոգեխաշած միս, ֆիիկասե, սթեյք խաշել ստերիլիզացու, տապակած միս, գույաժ, ծոնդյու բիֆստրոգանոֆ, բոռշ, մանկական սնունդ, տոլմա, խոլոդեց, սիրելի ուտեստ, սազանիա, շոգեխաշած ծուկ , պիցցա, թխված կարսուֆիլ:

- Ջերմաստիճանի պահպանում.
- Բաժակի հակակպչուն ծածկույթ
- Էլեկտրոնային կառավարում և LED-Էկրան.
- Մեկնարկի հետաձգում 24 ժամ.
- Ներկառուցված միկրոհամակարգիչը երաշխավորում Է ցանկացած ռեժիմի ինտուիծիվ Ակառավարումը և հատուկ ունակություններ և գիտելիքներ չի պահանջում:
- Աքսեսուարների հավաքածու 4 մասերից
- Բաղադրատոմսերի գիրք.

#### บกหมราชการนานก:

- 1. Կափարիչը բացելու կոճակ
- 2. Մուլտիխոհարարի կափարիչ
- 3. Մուլտիխոհարարի ծածկույթ 4. Կառավարման վահանակ
- Aninnsh rhwhwh
- 6. խտակյութերի հավաքման տարա
- 7. LED-Էկրան

#### 

- 8. «Подогрев» пьффф gnighs
- 9. «Отмена» և «Поддержание температуры» կпбшկ
- 10. Ծրագրերի վահանակ
- 11. Ժամանակացույցի աշխատանքի ցուցիչ
- 12. Ժամանակացույցի աշրմաստիճանի կարգավորման կոճակ
- 13. Էկրան
- 14. Աշխատանքի ցոցիչ
- 15. «Старт» կпбшկ
- 16. «Меню» կпбшկ
- 17. Ժամանակի սահմանման կոճակ

#### 3. ՀԱՎԱՔԱԾՈՒՆ ՆԵՐԱՌՈՒՄԷ

- 1. Մուլտիխոհարար 1 h.
- 2. Չափիչ բաժակ 1 h.
- 3. Բաժակ 1 h. (մոդել CT-1495 Black հակակպչուն ծածկույթ,

մոդել CT-1495 Black ceramic – կերամիկական ծածկույթ)

- 4. Հոսանքալար 1 h.
- 5. Cnatth 1 h.
- 6. Բրնձի համար նախատեսված գդալ 1 h.
- 7. Ապուրի համար նախատեսված գդալ 1 հ.
- 8. Բաղադրատոմսերի գիրք 1 h.
- 9. Օգտագործողի ձեռնարկ 1 h.

#### 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԵՐԹԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

- 1. Միացրեք Էլեկրական սարքը `միացնելով հոսանքի լարը վարդակից։
- Սեղսեք Մենյու կոճակը, մինչև կմիանա ցանկալի ծրագիրը։ Սեղմեք Սկսել կոճակը կերակրի պատրաստման համար։ Էկրանի վրա կերևա պատրաստման ժամանակը և հետհաշվարկը։

3. Երբ կերակրի պատրաստումը ավարտված Է, մուլտիխոհարարը տալիս Է Նայնային ազդանշան և ավտոմատ անցնում է տաքացման ռեժիմին (բացի Յոգուրտ և Մակարոն ծրագրերի): Էկրանի վրա կցուցադրվի պատրաստման Ժամանակը և հետհաշվարկը։

## ՊԱՏՐԱՍՏՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԻ ՍԱՀՄԱՆՈՒՄԸ

- 1.Սեղմեք Մենյու կոճակը մինչև կմիանա ցանկալի ծրագիրը։ Էկրանի վրա կցուցադրվի պատրաստման ժամանակը։
- 2.Uեղմեք՝ «-», «+» կամ «-» կոճակները պատրաստման ժամանակի կրճատման կամ ավելացման համար։
- Սեղմեք Սկիզբ Լոճակը հասատման համար։ Մուլտիխոհարարը կսկի պատրաստումը, և Էկրանին կերևա պատրաստման Ժամանակը և հետհաշվարկը։
- ๆนรานบริบันป์ ๑๒୮Մนบราชนปา บนรุบันปกาบต
- Մուլտիխոհարարի մեջ ներկառուցված Է 11 ծրագիր, որոնց մեջ կարելի Է կառավարել պատրաստման ջերմաստիճանը. Տապակել, "շոգեխաշել, թինել, մակարոնեղեն, ապուր, փլավ, մուլտիխոհարար, բանջարեղեն/ծուկ, թռչնամիս, միս։
- 1. Սեղմեք Ջերմաստիճան կոճակը։ Էկրանին կհայտնվի պատրաստման ջերմաստիճանը։

- 2. Սեղմեք «-» կամ«+» կոճակը պատրաստման ջերմաստիճանի նվազեցման կամ ավելացման համար։
- Սեղմեք «Սկիզբ» կոճակը հաստատման համար։ Մուլտիխոհարարը կսկսի պատրաստումը և Էկրանին կերևա պատրաստման ժամանակը ու հետհաշվարկը։

#### บะนนน้ำน่า รู้เริ่มอุดบนโ ระวนวากาะบ

- 1. Սեղմեք Մենյու կոճակը մինչև կմիանա ցանկալի ծրագիրը։ Էկրանի վրա կցուցադրվի պատրաստման ժամանակը։
- 2. Սեղմեք «Ժամանակացույց» կոճակը։ հետաձգման՝ մեկնարկի ցուցիչը կվառվի։ Էկրանին կհայտնվի «00:00» -ը և կշարունակի լուսարձակել։
- Նշում. «Տապակել» ծրագիրը չի ապահովում հետաձգված մեկնարկի գործառույթը:
- 3. Սեղմեք «-» կոճակը՝ ուշացման (հետաձգման) ժամերը ընտրելու համար և «+» կոճակր՝ ուշացման (հետաձգման) րոպեներն ընտրելու համար:
- 4. Մեղմեք «Սկիզբ» կոճակը հաստատման համար։ Մուլտիխոհարարը կսկսի պատրաստումը և Էկրանին կերևա պատրաստման ժամանակը ու հետհաշվարկը։ Օրինակ, եթե ցանկանում եք, որ մուլտիիտհարարը վայի ենին 2 ժամ 30 րոպե անց, ապա սեղմեք ժամանակացույց՝ կոճակը՝ ժամանակը սահմանելու համար մինչև ցուցադրվի 02-30: Դրանից հետո սարքը կանցնի սպասման ռեժոնի և Այսնի պատրաստել 2 ժամ 30 րոպե հետո։

#### 257117405175120130517

Սեղմեք և պահեքմի քանի վարկայան Չեղարկում կոճակը, որպեսզի չեղարկել պատրաստման համար ընտրված ծրագիրը և անցնել սպասման ռեժիմէէրանի վոա կերևա «00:00»:

#### SPUTITISPULT DITSULT TITL TRACTURE AUGUSTUMPS

Կերակրի պատրաստման ավարտից հետո բոլոր ծրագրերը կանցնեն ջերմաստիճանը պահելու ավտոմատ ռեժիմ, բացառությամբ «Յոգուրտ» և «Մակարոնեղեն» ծրագրերի։ Երբ մուլտիխոհարարը սպասման ռեժիմում է, սեղմեք Տաքացում/շեղարկում կոճակը։

#### ՄԱԿԱՐՈՆԵՂԵՆԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

1. Սեղմեք Մենյու կոճակը մինչև կմիանա ցանկալի ծրագիրը։ Էկրանի վրա կերևա պատրաստման Ժամանակը «00:08»: Սեղմեք «Սկիզբ» կոճակը հաստատման համար։

- Դրանից հետո Էկրանին կերևա «00:00»։ Հենց որ ներսում ջուրը եռա, մուլտիխոհարարը ձայնային ազդանշան կտա, որպեսզի Ձեզ հիշեցնի, որ անիրաժեշտ է մակարոնեղենը լցնել կաթայի ժեջ։
- Նշում. 30 վայրկան մեկ սարքը 5 անգամ համապատասխան ծայնային ազդանշան կթողարկի, որպեսզի մակարոնեղենը եռացրած ջրի ամանի մեջլցնեք։ Եթե դա չեք անում 5 րոպե անց, ծրագիրը ավտոմատ կերպով կամարտիպատրաստեր։
- 3. Բոլոր բաղադրությունը ամանի մեջ դնելուց հետո սեղմեք «Սկսել» կոճակը։ Էկրանին ցույց կտա «00:08» պատրաստման ժամանակը և հետհաշվարկը։ 4. Երբ մակարոնեղենի պատրաստումն ավարտվի, մուլտիխոհարարը ագրանշան կտա և կանգնի սպասման ռեժոմի։

#### 5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔ

#### THE CHAIL HOSSIES

- Մաքրեք սարքի մարմինը, անհրաժեշտության դեպքում, օգտագործելով մաքուր տաք ջուր եւ փափուկ հյուսվածք. մի օգտագործեք հղկող լվացող միջոցներ եւ սպասը սկանյու միջոցներ։
- Յուրաքանչյուր օգտագործումից իետո ամբողջությամբ մաքրեք բաժակը։ Օգտագործեք փափուկ միջոցներ լվացքի պարագաներ. Մի լվացեք ամանի մեջ։
- Խուսափելու վևաս ծածկույթների ներքին ամանի, երբեք օգտագործել հղկող լվացող միջոցներ, կոշտ խոզանակներ, scrubs համար մաքրման. Վերջում, սրբել ամանի չոր.

#### ATTACAS BAUGATTI TITLE THE STATE THE

Էկրանի վրա սխալի հաղորդում	Հնարավոր խնդիրները				
E1	Կափարիչը ամուր փակված չէ, կամ Էլ ջերմաստիճանի ցուցիչը շարքից դուրս Է եկել։				
E2	Կառավարման պլատան շարքից դուրս է եկել				
E3	E3 Սարքը գերտաքացելէ։				

#### 6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Մաքսիմալ hannnıթınılın: 750-900 Վտ
- Unuhuwi Lwnniun: 220-240 4 ~50/60 2g
- Ծավալը։ 5.0 լիտր

**ՉԳՈՒՇԱՅԵՔ:** օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել։



#### 7. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորոպանս կենցաղային բափոններից և հանձնել Էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար։

#### 8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաբվիթ, եթե ապրանք օգտագործվում է աղև ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան։ Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր տտակա սպասարկման կենտրոն սարքի հետոգա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար։ Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 Սիշերը՝ տարի, 4 և 5 Սիշերը՝ արտադրության ամիս)։ Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դասաարագության անխաչըության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն։ Կենտրոնի հաօցեն կարելի է գտնել https://eentk.ru/servis կայքում։ Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հետ +7 (988) 24-00-178, VK «kcom/centek krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն։ ՄՊԸ «Արրինա-Մետլիս», թ. (Կարսնությում է՝ «166) 991-05-42:

Ապրանքը ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ` № EAЭC RU C-CN.BE02.B.01873/20 hg 20.01.2020 թ.:



#### 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**ընկերություն՝** ԻՊ Ասրումյան Կ.Շ. **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկիյ, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900

#### ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂԼ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս Է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից։ Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար hիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

#### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

- 1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ լուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը։
- Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանայի կամ հակասական է։
- 2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում
- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ hամապատասխան,
- հարկավոր Է հետևել անվտանցության կանոններին ու պահանջներին։
- 3. Երաշխիրը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոշ տանր։
- 4. Երաշխիրը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոշ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական արետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիացորված անձանց lunnulha,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերացանցում է կենցադային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման
- ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին pinulutin le ihapuudinnislitin,
- բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակորըներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կզորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ hամապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիգքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած duwulitn:
- 5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:
- 6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM CENTEK ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անցգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:
- 7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում Է միայն մաքուր վիճակում (սարթի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր)։

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիցալնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման։

# ҚАЗАҚ

#### КҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Жұмысты бастамас бұрын, құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалану туралы маңызды ақпаратты қамтитын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Осы Нұсқаулықтың сакталуына назар аударыныз. Аспапты тікелей максаты бойынша пайдаланбаған жағдайда және осы. Нұсқаулықта көрсетілген ережелер мен шарттар сақталмаған кезде, сондай ак аспапты білікті емес жөндеуге әрекет жасалған жағдайда дайындаушы жауапты болмайды. Егер сіз куралды пайдалану ушін басқа тулғаға бергініз келсе, оны осы нускаулыклен бірге беруінізді өтінеміз.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтканда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймактарында:
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен:
- жеке пансионаттарда.

СПАПТЫҢ АРНАЛУЫ: жылыту арқылы және автоматты басқару арқылы тамақ дайындау үшін.

#### 1. КАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай ақ аспаптың мерзімінен бурын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды катан сактау кажет:
- 1. Курылғыны максатына сай қатан қолданыныз.
- 2. Жумысты бастамас бурын электр желісінің кернеуі қурылғыда көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізініз.
- 3. Егер ол өткір жиектері бар, кез келген заттармен қысылған немесе оралған заттардың жиектеріне тиіп кетсе, электр сымын тартпаңыз,
- 4. Желілік сымды салмаңыз және аспапты ылғалдылығы жоғары жерлерге, ыстық бетке, жылу бөлетін аспаптардың немесе ашық жалынның жанына қоймаңыз.
- 5. Аспапты тез тұтанатын заттармен, маталармен және т. б. жаппаңыз.
- 6. Тек зауыттык куат сымын колданыныз.
- 7. Куат сымы мен штепсельдің курғақ және таза екеніне көз жеткізініз.

- 8. Балаларды жүмыс істейтін құрылғыға жіберменіз.
- 9. Аспапты пайдалану кажет емес болса:
- электр сымы закымдалған:
- курылғы көрінетін зақымғаие:
- құрылғы биіктіктен құлады немесе құрылғыға ылғал түсті.
- 10. Аспап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған кезде. егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның аспапты пайдалануы туралы нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
- 11. Емес тяните және переносите аспап үшін желілік шнур. 12. Курылғыға қызмет көрсетер алдында, сондай-ақ егер қурылғы дурыс жумыс
- істемесе, курылғыны электр желісінен ажыратыныз. 13. Аспапты ажырату үшін электр желісінен қуат сымын тартпаныз және ашаны электр
- желісінің розеткасынан дымқыл қолмен шығармаңыз.
- 14. Кезінде зақымданған желілік шнурды немесе қандай да бір басқа торабының аспапты дереу өшірініз мультиварку электр желісі және сервис орталығына жолығыныз дайындаушының. Курылғы құрылғысына білікті емес араласу немесе осы Нускаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында кепілдік жойылады.
- 15. Курылғыны тек тиісті коннектормен пайдаланыныз.
- 16. Құрылғы сыртқы таймерден немесе бөлек қашықтан басқару жүйесінен жұмыс істеуге арналмаған.
- Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар; жок.

#### ΗΔ3ΔΡΙ

ЭЛЕКТР ТОГЫМЕН ЗАКЫМДАНУ КАУПІ! Ешкашан Курылғыны суға батырманыз! ЖАРАКАТ АЛУ КАУПІ! Сактаныныздар бу жумыс кезінде аспаптын!

ӨРТТІҢ КАУІЛ-КАТЕРІ! Ешкашан аспаптын тез тутанатын суйыктықтармен және жанғыш материалдармен жанасуына жол берменіз! Курылғының жумысы аяқталғаннан кейін кыздыру элементінің беті ыстық болып қалады.

#### 2. КҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

НЕГІЗГІ СИПАТТАМА ПАРЫ:

- 42 автоматты бағдарлама: рис (күріш), плов (палау), йогурт, выпечка (пісірме), каша (ботқа), молочная каша (сүт ботқасы), суп (көже), тушение (бұқтыру), десерт, запекание (отка кою), фритюр, овощи (кекеністер), на пару (буға пісіру), жарка (куыру), подогрев молока (сүтті жылыту), подогрев (жылыту), гречка (қарақұмық), овсяная каша (сұлы

жармасы), быстрое приготовление (тез пісіру), бобовые (буршак дэнді дакылдар). варенье (тосап), паста, пельмени (тұшпара), мясо на гриле (гриль еті), тушеное мясо (бұқтырылған ет), фрикасе, стейк, томление (баяу бұқтыру), стерилизация (зарарсыздандыру), жареное мясо (куырылған ет), гуляш, фондю, бефстроганов, борш, детское питание (балалар тағамы), голубцы, холодец (дірілдек), любимое блюдо (сүйікті тағам), лазанья, тушеная рыба (буқтырылған балық), пицца, печеный картофель (отка піскен картоп).

- Температураны ұстап тұру.
- Тостағанның күймейтін қабаты.
- Электрондык баскару және LED-дисплей.
- Бастауды 24 сағатқа кейінге қалдыру.
- Кіріктірілген микрокомпьютер кез-келген режимді интуитивтік басқаруға және баптауға кепілдік береді және пайдаланушыдан арнайы дағдылар мен білімді талап етпейді.
- 4 буйымнан туратын аксессуарлар жиынтығы.
- Рецептілер кітабы.

#### мупьтипісіргіііі-

- 1. Какпакты ашу батырмасы
- 2. Мультипісіргіш какпағы
- 3. Мультипісіргіш корпусы
- 4. Баскару панелі
- 5. Бу клапаны
- 6. Конденсат жинауға арналған контейнер
- 7. LED-дисплей

#### ENCKADA UNHEUI-

- 8. «Подогрев» («Жылыту») режимінің индикаторы
- 9. «Отмена» («Бас тарту») және «Поддержание температуры»(«Температураны устап туру») батырмалары
- 10. Бағдарламалар панелі
- 11. Таймер жумысының индикаторы
- 12. Таймерді және температураны орнату батырмалары
- 13. Дисплей
- 14. Жумыс индикаторы
- 15. «Старт» («Бастау») батырмасы
- 16. «Меню» («Мәзір») батырмасы
- 17. Уакытты орнату батырмалары

#### 3. ЖИЫНТЫКТАМАСЫ

- 1. Мультипісіргіш 1 дана
- 2. Өлшеуіш стакан 1 дана
- 3. Тостаған 1 дана (модель СТ-1495 Black куюге жабу, модель СТ-1495 Black сегатіс - керамикалық жабу)
- 4. Желілік бауы 1 дана
- 5. Буказан 1 дана
- 6. Курішке арналған қасық 1 дана
- 7. Сорпа касык 1 дана
- 8. Рецептілер кітабы 1 дана
- 9. Пайдаланушы нускаулығы 1 дана

#### **4** ЖҰМЫС ТАРТІБІ НЕГІЗГІ ОПЕРАЦИЯЛАР

1. Куат беру кабелінің ашасын розеткаға кіргізе отырып, электр құралын қосыныз.

- 2. Кажет бағдарлама жанғанша, «Мәзір» батырмасын басып турыныз, Тағам даярлауға арналған «Косу» батырмасын басыныз. Дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты және кері есеп көрініс табады.
- 3. Тағамды дайындау аяқталғаннан кейін мультипісіргіш дыбыстық белгі береді және автоматты түрде қыздыру режиміне ауысады («Йогурт» және «Паста» бағдарламаларынан баскасы). Дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты және кері есеп көрініс табады.

#### ДАЙЫНДАЛУ УАКЫТЫН БЕЛГІЛЕУ

- 1. Кажет бағдарлама жанғанша «Мәзір» батырмасын басып турыңыз. Дисплейде тағамның дайындалу уақыты әдепкі қалпы бойынша көрініс табады.
- 2. Тағамның дайындалу уақытын қысқарту немесе узарту үшін «-» немесе «+» батырмаларын басыныз.
- 3. Растау үшін «Қосу» батырмасын басыңыз. Мультипісіргіш дайындауды бастайды және дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты және кері есеп көрініс табады.

#### ДАЙЫНДАУ ТЕМПЕРАТУРАСЫН БЕЛГІЛЕУ

Мультипісіргіште 11 бағдарлама кіріктірілген, олардың көмегімен дайындау температурасын реттеуге болады: «Қуыру», «Баяу бұқтыру», «Бұқтырып пісіру», «Пісірме дайындау», «Паста», «Сорпа», «Палау», «Мультиаспаз», «Көкөністер/Балық», «Құс», «Ет». 1. Кажет бағдарлама жанғанша «Мәзір» батырмасын басып турыныз. Дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты көрініс табады.

- «Температура» батырмасын басыңыз. Дисплейде тағамның дайындалу уақыты аделкі қалпы бойынша көрініс табады. Егер аталғам мән дисплейде жылтылдал турса, буп бағдарламаға арманғам дайындау температурасын ретгеуе болады дегенді білдіреді. Егер жылтылдамай турса – дайындау температурасы реттепмейді.
- 3. Тағамның дайындалу уақытын қысқарту немесе ұзарту үшін «-» немесе «+» батырмаларын басыңыз.
- Растау үшін «Қосу» батырмасын басыңыз. Мультипісіргіш дайындауды бастайды және дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты және кері есеп көрініс табады.

#### СТАРТТЫ КЕЙІНГЕ ШЕГЕРУДІ ОРНАТУ

- 1. Қажет бағдарлама жанғанша «Мәзір» батырмасын басыңыз. Дисплейде әдепкі қалпы бойынша дайындалу уақыты көрініс табады.
- «Таймер» батырмасын басыңыз. Бағдарлама стартын кейінге шегеру (кешіктіру) индикаторы жанады. Дисплейде «00:00» пайда болады және жылтылдауды жалғастырады.
- Ескерту, «Фритюр» бағдарламасы стартты кейінге шегеру (кешіктіру) бағдарламасын устамайды.
- 3. Сағатты кейінге шегеруді (кешіктіруді) таңдау үшін «-» батырмасын және минутты кейінге шегеруді (кешіктіруді) тандау үшін «+» батырмасын басыныз.
- Растау үшін «Қосу» батырмасын басыңыз. Мультипісіргіш дайындауды бастайды, дисплейде бағдарламаны кейінге шегеру (кешіктіру) уақыты және кері есеп көрініс табалы.

Mыcan: erep cis мультипісіргіш 2 сағат 30 минутқа кейін пісіргенін қаласаңыз, дисплейде 02:30 жанғанға дейін уақытты жөнге келтіру үшін «Таймер» батырмасын басыңыз. Бұдан кейін аспап куту режиміне ауысады және тағамды дайындауды 2 сағат 30 минуттан кейін бастайды.

#### БОЛДЫРМАУ/КЫЗДЫРУ

Таңдалған дайындау бағдарламасын болдырмау және күту режиміне өту үшін «Болдырмау» батырмасын басып, бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Дисплейде «00:00» пайда болады.

#### ТЕМПЕРАТУРАНЫ АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ҰСТАП ТҰРУ ФУНКЦИЯСЫ

Тағамды дайындау аяқталғаннан кейін «Йогурт» және «Паста» бағдарпамаларынан басқа барлық бағдарпамалар температураны автоматты ұстап тұру режиміне ауысады. Мультипісіргіш күту режимінде тұрған кезде «Қыздыру/Болдырмау» батырмасын басыныз.

#### ПАСТАНЫ ДАЙЫНДАУ

- Қажет бағдарлама жанғанша «Мазір» батырмасын басып тұрыңыз. Дисплейде дайындалу уақыты «00:08» көрініс табады. Растау үшін «Қосу» батырмасын басыңыз.
   Осыдан кейін дисплейде «00:00» көрініс табады. Ішіндегі су қайнаған бойда
- осыдан кемін дисплеиде «оозоо» көрініс тарады. шіндеті су қамаған оомда мультипісіргіш сізге кастропьте макарон өнімдерін салу қажеттігін есіңізге салу үшін дыбыстық белгі бере бастайды.
- Ёскерту; Сіз суы қайнаған ыдысқа макарон өнімдерін салуыңыз үшін 30 секунд сайын 5 рет дыбыстық белгі береді. Егер сіз 5 минуттан кейін істемесеңіз, бағдарлама тағам дайындалуы автоматты түрде аяктайды.
- 3. Ингредиенттерді ыдысқа салғаннан кейін «Қосу» батырмасын басыңыз. Дисплейде дайындау уақыты «00:08» және кері есеп пайда болады.
- 4. Пастаны дайындау аяқталғаннан кейін мультипісіргіш дыбыстық белгі береді және күту режиміне ауысады.

#### 5. КҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

#### АСПАП КОРПУСЫ МЕН ТОСТАҒАНДЫ ТАЗАЛАУ

- Таза жылы су мен жұмсақ шуберекті пайдаланып, құралдың корпусын қажет болған жағдайда тазалаңыз; абразивті жуғыш заттар мен ыдыс жууға арналған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Әр қолданғаннан кейін ыдысты топығымен тазалаңыз. Жұмсақ ыдыс жуғыш заттарды қолданыңыз. Енес, жуыңыз, тостағанға ыдыс жуғыш машинада. Ішкі ыдыстың жабынына зақым кептірмеу үшін ешқашан абразивті жуғыш заттарды, қатты щеткаларды, сқоабтарды пайдаланбаныз.
- Аяқтағаннан кейін ыдысты құрғатыңыз.

#### ЫКТИМАЛ АКАУЛАР

Дисплейдегі қате туралы хабарлама	Ықтимал ақаулар				
E1	Қақпақ тығыз жабылмаған немесе температура хабаршысы істен шыққан				
E2	Басқару тақтасы істен шыққан				
E3	Құрылғы қызып кеткен				

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК СИПАТТАМАЛАРЫ

- Максималды қуаттылық: 750-900 Bт
- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц.
- Көлемі: 5.0 литр

САҚ БОЛЫҢЫЗ: құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін



#### 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өндеуге арнайы қабылдау пунктіне талысыруға болады.

#### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АКПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ EA3C RU C-CN.BE02.B.01873/20 - 20.01.2020 ж. бастап.



## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### КҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға келілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы келілдік талюымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және ендірушінің кінасінен туындаған барлық ақауларды тегін жоңо бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### КЕПІЛДІК КЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

 үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түлікусқалық келілдік талонын дұрыс жане нақты топтыру, сатушы фирманың мөрі және келілік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, арбір жыртылмалы күлондағы мөрлер, сатып алушының колы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Топық емес, анық меск, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне далдырады.

- 2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
- Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
- 4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дурыс орнату, тасымалдау.
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер:
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
   аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен
- асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу. - буйымның төменде санамандағна керек-жарактарының істен шығуы, егер оларды
- ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

 б) шығыс жатериалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаттар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, кіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бузудан туындаған кез келген закымданулар.
- 5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

б. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау натижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/мемсе авт үшінші тулғалардың үміліне тікелей немес жанана кептірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жағдайларының жасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жағдайларының жасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

## **ENGLISH**

#### DEAR CUSTOMER!

Prior to operating the appliance, please carefully read the present manual which contains important information regarding its proper and safe operation. Take care not to lose the present manual. The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from improper use of the appliance or from non-observance of the instructions and provisions of the present manual, as well as from attempts by unskilled persons at repairing the appliance. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

This appliance is designed for use in domestic and similar applications, in particular.

- in personnel kitchen zones at stores, offices and industrial facilities;
- at agricultural farms;
- by clients at hotels, motels and other residential facilities;
- in private boarding houses.

PURPOSE OF THE APPLIANCE: for cooking by means of heating and with automatic control.

#### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance.

1. Use the appliance only for its intended purpose.

- Before first use, ensure that the power supply grid voltage corresponds to that indicated on the appliance.
- Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects
  or entangled.
- Do not route the power cable and do not place the device itself in locations with high humidity, on hot surfaces, near heating appliances or open flames.
- 5. Do not cover the appliance with flammable objects, fabrics, etc.
- 6. Use only the factory-supplied power cable.
- Ensure that the power cable and plug are dry and clean.
- 8. Keep children away from the operating appliance.
- Do not use the appliance if:
- the power cord is damaged;
- the appliance has visible damage;
- the appliance has been dropped;
- the appliance has been exposed to moisture.

- 10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety.
- 11. Do not pull or carry the appliance by its power cord.
- 12. Always disconnect the appliance from power supply before maintenance or if the appliance is malfunctioning.
- 13. Do not disconnect the appliance from power supply by pulling on the power cable: do not pull the plug with wet hands.
- 14. In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect the appliance from power supply and apply to the Manufacturer's service centre. In case of unskilled intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the warranty becomes void.
- 15. Use the appliance only with the proper connector.
- 16. The appliance is not designed to be powered from an external timer or other separate remote control system.

Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.

#### **ATTENTIONI**

ELECTRIC SHOCK HAZARD! Never submerge the appliance in water!

RISK OF INJURY! Beware of steam when operating the appliance.

FIRE HAZARD! Avoid all contact of the appliance with flammable liquids and combustible materials

Accessible surfaces of the appliance can reach high temperature during operation. The surface of the heating element remains hot for some time after the appliance is turned off

#### 2 APPLIANCE DESCRIPTION

MIIITI COOKER

- 1 Lid release hutton
- 2 Multi conker lid
- 3. Multi cooker housing
- 4. Control panel
- 5 Steam release valve
- 6 Condensate collection container
- 7. LED-display

#### CONTROL PANEL

- 8. "Warming" mode indicator
- 9. "Warming/Cancel" button
- 10. Program panel 11 Timer indicator
- 12. Timer and temperature setting button
- 13. Display
- 14. Pilot light
- 15 "Start" hutton
- 16. "Menu" button
- 17. Time setting button
- 3 SCOPE OF SUPPLY
- Multi cooker 1 pc.
- Measuring beaker 1 pc. - Bowl - 1 pc. (Model CT-1495 Black - non-stick coating, Model CT-1495 Black
- ceramic ceramic coating)
- Power cord 1 pc. - Steamer - 1 pc.
- Rice spoon 1 pc.
- Soup bowl 1 pc.
- Recipe book 1 pc.
- User Manual 1 pc.

#### A OPERATING PROCEDURE BASIC OPERATION

1. Turn the appliance on by plugging the power cord into an electric socket.

2. Press the "Menu" button until the desired program is displayed. Press the "Start" button to start cooking the food. The display will show the default cooking time and a countdown. 3. When the cooking is over the multi cooker will emit an audio signal and automatically switch to the warming mode (except in the "Yoghurt" and "Pasta" programs). The display will show the default cooking time and a countdown.

#### SETTING THE COOKING TIME

1. Press and hold the "Menu" button until the desired program is displayed. The default cooking time will be shown on the display.

2. Press the "-" or "+" button to reduce or increase the cooking time.

3. Press the "Start" button to confirm. The multi cooker will start operating; the display will show the cooking time and a countdown.

#### SETTING THE COOKING TEMPERATURE

The multi cooker has 11 built-in programs which allow adjusting the cooking temperature: "Frving", "Stewing", "Braising", "Baking", "Pasta", "Soup", "Pilaf", "Multi Cook", "Vegetables/ Fish", "Poultry", "Meat".

1. Press and hold the "Menu" button until the desired program is displayed. The default cooking time will be shown on the display.

2. Press the "Temperature" button. The default cooking time will be shown on the display. If the temperature value is flashing, then the temperature can be adjusted. If the temperature is not flashing, the temperature is not adjustable.

3. Press the "-" or "+" button to reduce or increase the cooking temperature.

4. Press the "Start" button to confirm. The multi cooker will start operating; the display will show the cooking time and a countdown.

#### SETTING THE STARTUP DELAY

1. Press and hold the "Menu" button until the desired program is displayed. The default cooking time will be shown on the display.

2. Press the "Timer" button. The value of program start delay will be displayed. "00:00" will start flashing on the display.

Note: The "Deep Fry" program does not support the delayed start function.

3. Press "-" to select the number of hours of delay and the "+" button to select the number of minutes of delay.

4. Press the "Start" button to confirm. The multi cooker will start operating; the display will show the startup delay time and a countdown.

Example: If You wish the multi cooker to start cooking 2 hours and 30 minutes later, press the "Timer" button multiple times until the value 02:30 appears on the display. After that the appliance will switch to the standby mode and start cooking 2.5 hours later.

#### CANCEL/WARMING

Press and hold the "Cancel" button for a few seconds to abort the selected cooking program and switch to the standby mode. The display will show "00:00".

#### AUTOMATIC THERMOSTATIC FUNCTION

After completion of the cooking all programs, except the "Yoghurt" and "Pasta" programs. switch to the automatic temperature keeping mode.

When the multi cooker is in the standby mode, press the "Cancel/Warming" button.

#### COOKING PASTA

1. Hold down the "Menu" button until the desired program is displayed. The display will show the cooking time "00:08". Press the "Start" time to confirm.

2. After that the display will show "00:00". As soon the water in the appliance starts to boil the multi cooker will emit an audio signal to remind you to put the pasta in the bowl. Note: the appliance will emit the audio signal 5 times every 30 seconds to remind you to put the pasta into the boiling water. If you fail to do so within 5 minutes the program will automatically terminate.

After putting the ingredients into the bowl press the "Start" button. The display will show the cooking time "00:08" and a countdown.

4. After completion of the pasta cooking program the multi cooker will emit an audio signal and switch to the standby mode.

#### 5 MAINTENANCE

#### CLEANING THE HOUSING AND BOWL

- Clean the housing and inner bowl of the appliance as necessary, using warm water and soft cloth. Do not use abrasive cleaning agents and dishwashing detergents.
- Thoroughly clean the bowl each time after use. Use soft dishwashing detergents. Do not wash the bowl in a dishwasher. Do not use abrasive detergents, stiff brushes and cleaning scrubs for cleaning the bowl, in order to preserve its coating. Wipe the bowl dry after washing.

#### TROUBLESHOOTING

Error code on the display	Probable malfunction				
E1	Lid not tightly closed or temperature sensor failure				
E2	Control circuit board failure				
E3	Appliance has overheated				

#### 6. SPECIFICATIONS

- Nominal rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Max. power rating: 750-900 W
- Max. capacity: 5.0 liters

# BE CAREFUL! Accessible surfaces of the appliance can reach high temperature during operation.

#### 7 DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

#### 8 CERTIFICATION DATA GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website https://centek.ru/servis. Service support contacts: Phone: 47 (988) 24-00-178, W. Kv.com/centek.krd. General Service Center: 000 «Larina-Servis», Krasnodar. Phone: 47 (869) 97-05-42.

The product has the Certificate of Conf or mity. NºEA3C RU C-CN.BEO2.B.01873/20 of 20.01.2020.



#### 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

I mported to EAEU by Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

#### DEAR VALUED CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

#### GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

 The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the

of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantée maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illeabile or ambiguous.

- 2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
  - -the appliance is used in strict accordance with the present manual:
  - -the safety rules and requirements are observed.
- 3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
- 4. The guarantee does not apply in the following cases:
- mechanical damage:
- -normal wear of the appliance:
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- -improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- -ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- -repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons:
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards:
- -failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
- a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
- b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flakss, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, fifters, smell absorbers):
- -for battery-powered appliances operation with inappropriate or depleted batteries;
- -for rechargeable battery-powered appliances any damage caused by improper battery charging and recharging.
- The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

- 6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
- Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

## КЫРГЫЗЧА

#### YPMATTYY KEPEKTOBYY!

Сураныч, ишти баштаардын алдында, прибордун туура жана коопсуз иштеши боюнча маанилүү маалыматты камтыган бул нускаманы кеңүл кооуп окул чыгыныз. Бул керсегимердус сактоо боюнча кам керуүгө, Приборлорду түздөн түз арымышы боюнча пайдаланган жана ушул. Нускамада көрсөтүлгөн эрежелерди жана шарттарды сактабаган учурда, ошондой эле приборду квалификациясыз ондоо эракеттери болгон учурда даярдоочу жоопкерчилик тартпайт. Эгер сиз башка жакка пайдалануу үчүн аспалты өткөрүп берүүнү кааласаңыз, аны ушул Нускама менен бирге жибергиле.

Бул прибор тиричилик жана ушуга окшош шарттарда, атап айтканда колдонгону үчүн арналган:

- дүкөндөрдө, кеңселерде жана башка өндүрүштүк шарттарда персонал үчүн ашкана зоналарында:
- Айыл чарба фермаларында;
- мейманканалардагы, мотелдердеги жана турак-жай тибиндеги башка инфраструктурадагы кардарлар менен иштөв;
- жеке менчик пансионаттарда.

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ: жылытуу жана автоматтык башкаруу аркылуу тамак бышыруу.

#### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Сатып сипер тарабынан курап Россия электр приборпорунун бардык расмий коопсуздук стандарттарына жооп берет. Өмүргө жана ден соолукка кооптуу кырдаалдардын пайда болушун, ошондой эле прибордун саптан убактылуу чыгып кетишин болтурбоо үчүн төмөндө көрсөтүлгөн шарттарды бекем сактоо зарыл:

- 1. Сиздин көздөгөн катуу аппаратты колдонуу.
- 2. Эксплуатациялоо башталаар алдында ийне мандренанын венага чыңалуу электр тармагы көрсөтүлгөн прибордо.
- 3. Ал курч бурчтары менен күкүмдөрдү келген болсо, тармактык боонун да жок, кандайдыр бир буюмдарды багынып же адашкан.
- 4. Эмес прокладывайте тармактык боо өткөрүлөт жана эмес кладите өзү прибор жерлерде жогорку нымдуулукта, ысык поверх, жанында жылуулук чыгаруучу приборлор же ачык жалын.
- 5. Эмес, жарык тутануучу заттар, кездемелер менен жаап.
- 6. Гана фабрика электр жип колдонгула.

- 7. Тармак жип жана айры кургак жана таза болушу үчүн текшерип көр.
- 8. Иштеп жаткан приборго балдарды уруксат бербеңиз.
- 9. Эгерде прибор колдонууга тийиш эмес:
- тармактык боодон бузулган;
- прибор көрүнүктүү жабыркоолорго ээ;
   прибор бийиктиктен же приборго кындын устунө тушту.
- 10. Прибор эмес пайдалануу үчүн арналган, адамдар (анын ичинде балдар) менен төмөндөгүлгөн жеке, чувственными же унственными жөндөндүүлүгүнө же жок болсо, аларда турумштүк тажуыйбасын же билимин, эгерде алар контролу эсгында же нускаланууга пайдалануу жөнүндө прибордун үчүн жооптуу адам болуп, алардын коопсуздугун сактоо. Балдар прибору менен оюндарды болтурбоо үчүн контролдун астында туочду керек.
- 11. Бурулган жана тармактык жип аппаратты түрткү эмес, жок.
- 12. Мурун, ошондой эле аспапты тейлөө туура эмес иштеп жатат, эгер түзмөк электр тармагынан ажыратылат.
- Аппаратты өчүрүү үчүн электр тармагынан тармактык катмарын эске тутпагыла, жана суу колу менен розеткалар ичинен айры чыкпайт.
- 16. Буңүнүшүнө түйүндүк боодон же кандайдыр бир башка түйүнүнүн прибордун, араро отключите мультиварку электр тармагынан жана обратитесь в сервисный центр даярдоочунун. Приборду курууга квалификациясыз кийлигишүү же ушул. Нускамада саналып өткөн приборду эксплуатациялоо эрежелери сакталбаган учурда кепилдик жоко чыгарылат.
- 15. Тиешелүү туташтыргычы менен гана аппаратты колдонуу.
- 16. Түзмөк тышкы эсептөөч же аралыктан башкаруу өзүнчө система боюнча иштөөгө арналган эмес.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

#### КӨНҮЛ БУРУНУЗ!

ТОБОКЕЛДИК КЫЙРАТУУЧУ ЭЛЕКТРОТОКОМ! Суу бирдигин эч качан! ЗЫЯНДЫН КОРКУНУЧУ! Аппараттын иштеп жатканда буу сак болгула!

ӨРТ КОРКУНУЧУ! Жарык тутануучу суюктуктар жана күйүүчү материалдар менен түзмөк байланышы эч качан жол бербе! Жылытуу элементтин Бети аппараттын иши аяктагандан кийин ысык бойдон калууда.

# 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

НЕГИЗГИ МҮНӨЗДӨМӨЛӨР:

 42 автоматтык программа: күрүч, плов, йогурт, нан азыктарды жасоо, ботко, сүт ботко, шорпо, дымдоо, десерт, кызартуу, фритюр, жашылчалар, бууда, кууруу, сүт жылытуу, жылытуу, гречка, сулу ботко, тез бышыруу, буурчак, варенье, паста, пельмендер, гриль эти, дымдалган эт, фрикасе, стейк, солгундоо, стерилдөө, куурулган эт, гуляш, фондю, бефстроганов, борш, бөбөк азыгы, голубцылар, холодец, эң жакшы көргөн тамак, лазанья, дымдалган балык, пицца, отко бышкан картошка.

- Температураны сактоо.

- Табактын жабышпас каптоосу - Электрондук башкаруу жана LED-дисплей.

- 24 саатка кечиктирип баштоо.

 Орнотулган микрокомпьютер каалаган режимди интуитивдуу башкарууга жана жөндөөгө кепилдик берет жана колдонуучудан атайын көндумдөрдү жана билимдерди талап кылбайт.

- 4 буюмдан турган аксессуарлардын топтому.

- Рецепттер китеби.

#### ΜΥΠΙΤΙΙΚΑΡΚΑ-

1. Капкак ачуу баскычы

2. Мультиварканын капкагы

3. Мультиварканын корпусу

4. Башкаруу панели

5. Буу клапан

6. Конденсат чогултуучу контейнер

7. LED-дисплей **ΕΔΙΙΙΚΑΡΥΥ ΠΑΗΕΠИ-**

8. «ЖЫЛЫТУУ» режимдин индикатору

9 «ЖОК КЫПУУ» жана «ТЕМПЕРАТУРАНЫ САКТОО» баскычы

10. Программалардын панели 11. Таймердин иштөө индикатору

12. Таймер жана температураны орнотуу баскычы

13. Дисплей

14. Иштөө индикатору

15 «БАШТОО» баскычы

16 «МЕНЮ» баскычы

17. Убакытты орнотуу баскычы

3 TOUAKTAK

1. Мультиварка - 1 даана 2. Өлчөө стакан - 1 даана 3. Табак - 1 даана (модель СТ-1495 Black - чиркейге каршы каптоо, модель СТ-1495 Black ceramic - керамикалык жабуу)

4. Тармак зымы - 1 даана 5. Буу казан - 1 даана

6. Куруч учун кашык - 1 даана 7. Шорпо учун кашык - 1 даана

8. Рецепттер китеби - 1 даана

9. Колдонуучунун жетекчилиги - 1 даана

Δ ИШΤΑΑ ΤΔΡΤИБИ НЕГИЗГИ ППЕРАЦИЯПАР

1. Электр кабелдин сайгычын розеткага сайып, электр шайманды күйгүзүнүз.

2. Каалаган программа күйгөнгө чейин. «МЕНЮ» баскычын басып турунуз. Дисплейде демейки бышыруу убактысы жана артка саноо көрсөтүлөт.

3. Тамак бышыруу бүткөндөн кийин, мультиварка үн сигнал чыгарат жана автоматтык түрдө ысытуу режимге өтөт ( «ЙОГУРТ» жана «ПАСТА» режимдерден башкасы). Дисплейде демейки бышыруу убактысы жана артка саноо көрсөтүлөт.

FAIIIIAIPVV VEAKTAICAIH OPHOTVV

1. Каалаган программа күйгөнгө чейин. «МЕНЮ» баскычын басып турунуз. Дисплейде демейки бышыруу убактысы көрсөтүлөт.

2. Бышыруу убактысын көбөйтүү же азайтуу учун. «+» же «-» баскычын басыныз. 3. Ырастоо учун « БАШТОО» баскычын басыныз. Мультиварка бышырууну баштайт жана дисплейде демейки бышыруу убактысы жана артка саноо көрсөтүлөт.

БЫШЫРУУ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ПРИПТУУ

Мультиваркага 11 программа орнотулган ал программалардын ичинде бышыруу температурасын жөндөө болот: «КУУРУУ», «СОЛГУНДОО», «ДЫМДОО», «НАН АЗЫ-КТАРДЫ ЖАСОО», «ПАСТА», «ШОРПО», «ПЛОВ», «МУЛЬТИ АШПОЗЧУ», «ЖАШЫЛЧА/ FATINIK» «KVIII» «ЭТ»

1. Каалаган программа күйгөнгө чейин. «МЕНЮ» баскычын басып турунуз. Дисплейде демейки бышыруу убактысы көрсөтүлөт.

2. «ТЕМПЕРАТУРА» баскычын басыңыз. Дисплейде демейки бышыруу убактысы көрсөтүлөт. Эгер дисплейде берилген маани жанып жатса, анда берилген программанын бышыруу температурасын жөнгө салууга болот дегенди билдирет. Эгер жанбай жатса - бышыруу убактысы жөнгө салынган эмес.

3. Бышыруу убактысын көбөйтүү же азайтуу үчүн, «+» же «-» баскычын басыңыз. 4. Ырастоо үчүн « БАШТОО» баскычын басыңыз. Мультиварка бышырууну баштайт жана дисплейде демейки бышыруу убактысы жана артка саноо көрсөтүлөт.

#### КЕЧИКТИРИП БАШТООНУ ОРНОТУУ

1. Каалаган программа күйгөнгө чейин. «МЕНЮ» баскычын басып турунуз. Дисплейде демейки бышыруу убактысы көрсөтүлөт.

2. «ТАЙМЕР» баскычын басыныз. Программанын кечиктирип баштоонун көрсөткүчү куйуп калат. Дисплейде «ОО:ОО» пайда болот жана жаркылдаганын улантат. Эскертуу: «ФРИТЮР» программасы кечиктирип баштоо функциясын колдобойт.

3. Бышыруу убактысын көбөйтүү же азайтуу үчүн, «+» же «-» баскычын басыңыз. 4. Ырастоо үчүн «БАШТОО» баскычын басыңыз. Мультиварка бышырууну баштайт

жана дисплейде демейки бышыруу убактысы көрсөтүлөт. Мисал: Бышырууну 2 саат 30 мүнөткө кечиктирип баштоону кааласаныз, убактысын

орнотуу учун, «ТАЙМЕР» баскычын басыныз, дисплейде 02.30 көрсөткөнгө чейин.

#### жик кыпуу/ысытуу

Бышыруунун тандаган программасын жок кылып, күтүү режимине өтүү үчүн, «ЖОК КЫЛУУ» баскычын басып, бир нече секундага чейин кармап турунуз. Дисплейде «00:00» көрсөтүлөт.

#### ARTOMATTЫК TEMPEPATVPAHЫ CAKTOO ФУНКЦИЯСЫ

Тамакты бышырып бүткөндөн кийин, «ЙОГУРТ» менен «ПАСТА» программалардан башкасы, бардык программалар автоматтык температураны сактоо режимине өтөт. Мультиварка кутуу режиминде турганда, «ЫСЫТУУ/ЖОК КЫЛУУ» баскычын басыныз.

#### ПАСТА БЫШЫРVV

1. Каалаган программа күйгөнгө чейин. «МЕНЮ» баскычын басып кармап турунуз. Дисплейде бышыруу убактысы «ОО:08» көрсөтүлөт. Ырастоо учун «БАШТОО» баскычын басыныз.

2. Андан кийин дисплейде «00:00» көрсөтүлөт. Ичиндеги суу кайнаганда эле. мультиварка үн сигнал чыгарат, сизге макарон азыктарын казанга салууну эскертет. Эскертуу; сизге кайнап калган сууга макарон азыктарын салсын деп, шайман ар 30 секунд сайын 5 жолу тиешелүү үн сигнал берет. Эгер Сиз 5 мүнөттүн ичинде макарон азыктарын сууга салбасаңыз, программа автоматтык түрдө тамак бышырууну токтотот. 3. Сиз азыктарды табактын ичине салгандан кийин. «БАШТОО» баскычын басыныз. Дисплейде «00:08» көрсөтүлөт жана артка саноо башталат. 4. Пастаны бышыруу бүткөндөн кийин, мультиварка ун сигнал чыгарат жана күтүү

режимине өтөт.

#### 5. БАГУУ ҮЧҮН ПРИБОРОМ

ТҮЗМӨК ДЕНЕСИН ЖАНА ТАБАКТАРДЫ ТАЗАЛОО

- Таза жылуу суу менен жумшак кездеме менен пайдалануу, зарып болсо, аппараттын денесин тазалап; идиш жуу үчүн абразивдүү жуугуч каражаттарды жана каражаттарды колдонууга болбойт.
- Толугу менен ар бир пайдалануу кийин чөйчөктү тазалоо. Идиш жуу үчүн жумшак ыкжаларын колдонуу. Идиш жуугуч чөйчөкчө эмес. Болгурбагандай жана жабыркашы жабуу ички миски, эч качан пайдаланууга абразивные жуугуч каражаттар, катуу шегка. скоабы очистигь.
- -Аягында кургак чөйчөкту чыгыъыз.

#### МҮМКҮН БОЛГОН КӨЙГӨЙЛӨР

Дисплейде ката жөнүндө билдирүү	Мүмкүн болгон бузулуулар			
E1	Капкак бекем жабылган жок, же температура сенсору иштебей калган			
E2	Башкаруучу такта иштебей калган			
E3	Түзмөк өтө ысып кетти			

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Максималдуу күчтүүлүк: 750-900 Вт
- Номиналдык чыңалуу: 220–240 В ~50/60 Гц
- Көлөмү: 5.0 литр

**ЭТИЯТ БОЛУҢУЗ**: шайман иштеп жаткан учурда, жеткиликтүү беттердин температурасы аябай жогору болушу мүмкүн



#### 7. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар учун жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КҮБӨЛҮК ЖӨНҮНДО МААЛЫМАТ. КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул еңүндүн иштөө меөнөгү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонуулул жаткан техникалык сатандарттарга ылайык так колдонулы. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор лайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ СЕЛТЕК ыйгарым укуктуу тейлөө борбоуну кайрыланыда Дарегин https://bentek.ru/servis сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору. тел: \*/1988/24-00-178, VK: vk.com/centek.ru/. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбуу, Коаснодар шары. Белебок: 7 (861) 991-95-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ FA3C RU C-CN.BE02.B.01873/20 - 20.01.2020 ж. баштап.

# EAI

#### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДО МААЛЫМАТ

Импортточу: ИП Асрумян К.Ш. Дарек: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Паш-ковский, ул. Атамана Лысенко. 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### VPMATTV KEPEKTARYVI

Бардык тузмектөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик кулону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бүзүүларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнку шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- башталкы өндүрүүчүнүн келилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдын сериялык саны, сатылгык күнү жазылса, ар бир келилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо. Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кыжатынан баш талутуга укктуу.
- 2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

- 3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
- 4. Кепилдикке кирбеген учурлар:
- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
   иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер:
- · шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши:
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик талмактарга кошүү:
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбооодо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса;
- a) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар:
- б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жэзкчелер, решёткалар, вертелдер, шлантдар, тутуктөр, шёткалал, тиркемеле, чак жыйноочулаг, чылкалар, жыт сиңиргичтер):
- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн-жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
- · батарейка менен иштеген шаймандар үчүн-батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
- 5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
- 6. Өндүрүүчү ТМ СЕНТЕК тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз адакеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр туода кептиоилген зыян чүчк жооп беобейт.
- 7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

# **УКРАЇНСЬКИЙ**

#### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧІ

Будь ласка, перед початком експлуатації, уважно вивчіть дану інструкцію, яка містить важливу інформацію щодо правильної та безпечної експлуатації приладу. Подбайте про збереження даної інструкції. Виробник не несе відповідальності в разі використання приладу не за прямим призначенням і при недотриманні правил і умов. зазначених у цій інструкції, а також у разі спроб некваліфікованого ремонту приладу. Якщо ви бажаєте передати прилад для використання іншій особі, будь ласка. передавайте його разом зі цією Інструкцією.

#### Даний прилад призначений для використання в побутових і аналогічних умовах. зокрема:

- в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах; - на сільськогосподарських фермах:
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу.
- у приватних пансіонатах.

#### ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ: для приготування їжі за допомогою нагріву та за допомогою автоматичного управління.

#### 1 ЗАХОЛИ БЕЗПЕКИ

Придбаний вами прилад відповідає всім офіційним стандартам безпеки, застосовним до електроприладів в Російській Федерації. Щоб уникнути виникнення ситуацій, небезпечних для життя і здоров'я, а також колишнього виходу приладу з ладу, необхідно строго дотримуватися перераховані нижче умови:

- 1. Використовуйте прилад строго за призначенням.
- 2. Перед початком експлуатації переконайтеся, що напруга електромережі відповідає зазначеному на приладі.
- 3. Не тягніть мережевий шнур, якщо він торкається кромок предметів з гострими краями, здавлений будь якими предметами або заплутався.
- 4. Не прокладайте мережевий шнур і не кладіть сам прилад в місцях з підвищеною вологістю, на гарячій поверхні, поблизу тепловиділяючих приладів або відкритого попум'я
- 5. Не накривайте прилад легкозаймистими предметами, тканинами і т. д.
- 6. Використовуйте тільки заводський шнур живлення.
- 7. Слідкуйте за тим, щоб мережевий шнур і вилка були сухими і чистими.

- 8. Не допускайте дітей до працюючого приладу.
- 9. Приладом не слід користуватися якщо:
- пошкоджений мережевий шнур:
- прилад має видимі пошкодження:
- прилад влав з висоти або на прилад потрапила волога.

10. Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з приладом.

- 11. Не тягніть і не переносьте прилад за мережевий шнур.
- 12. Перед обслуговуванням приладу, а також якщо прилад працює неправильно. вимкніть пристрій від електромережі.
- 13. Не висмикуйте мережевий шнур з електромережі, щоб відключити прилад, і не виймайте вилку з розетки електромережі вологими руками.
- 14. При пошкодженні мережевого шнура або будь-якого іншого вузла приладу, негайно вимкніть мультиварку від електричної мережі і зверніться в сервісний центр виробника. У разі некваліфікованого втручання в пристрій приладу або недотримання перерахованих в даній інструкції правил експлуатації приладу - гарантія анупиеться
- 15. Використовувати прилад тільки з належним з'єднувачем.
- 16. Прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Особливі умови з перевезення (транспортування), реалізації; немає.

#### VRΔΓΔΙ

Ризик ураження електрострумом! Ніколи не занурюйте прилад у воду! Небезпека отримання травми! Остерігайтеся пара під час роботи приладу! Небезпека пожежі! Ніколи не допускайте контакт приладу з легкозаймистими рідинами і горючими матеріалами! Поверхня нагрівального елементу залишається гарячою після завершення роботи приладу.

#### 2. ОПИС ПРИЛАДУ

Основні характеристики:

- 42 автоматичні програми: Рис. Плов. Йогурт. Выпечка (Випічка). Каша. Молочная каша (Молочна каша), Суп, Тушение (Тушкування), Десерт, Запекание (Запікання). Фритюр, Овощи (Овочі), На пару, Жарка (Смаження), Подогрев молока (Підігрів молока), Подогрев (Підігрів), Гречка, Овсяная каша (Вівсяна каша), Быстрое приготовление (Швидке приготування), Бобовые (Бобові), Варенье (Варення), Паста, Пельмени (Пельмені). Мясо на гриле (М'ясо на грилі). Тушеное мясо (Тушковане м'ясо). Фрикасе. Стейк, Томление (Томління), Стерилизация (Стерилізація), Жареное мясо (Смажене м'ясо), Гуляш, Фондю, Бефстроганов, Борш, Детское питание (Дитяче харчування). Голубцы (Голубці), Холодец (Холодець), Любимое блюдо (Улюблена страва), Лазанья, Тушеная рыба (Тушкована риба), Пицца (Піца), Печеный картофель (Печена карто-

- Підтримка температури.
- Антипригарне покриття чаші.
- Електронне керування і LED-дисплей.
- Відстрочка старту на 24 години.
- Вбудований мікрокомп'ютер гарантує інтуїтивне керування і настроювання будь якого режиму і не вимагає особливих навичок і знань із боку користувача.
- Комплект аксесуарів із 4 предметів.
- Книга рецептів.

#### MVIIhTURAPKA-

- 1. Кнопка відкривання кришки
- 2. Кришка мультиварки 3. Корпус мультиварки
- 4. Панель керування
- 5. Паровий клапан
- 6. Контейнер для збору конденсату
- 7. LED-дисплей

#### ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ:

- 8. Індикатор режиму «Подогрев» («Підігрів»)
- 9. Кнопка «Отмена» («Скасування») і «Поддержание температуры» («Підтримання температури»)
- 10. Панель програм 11. Індикатор роботи таймера
- 12. Кнопка установлення таймера і температури
- 13. Дисплей
- 14. Індикатор роботи 15. Кнопка «Старт»
- 16 Киппка «Меню»
- 17. Кнопки установлення часу

#### 3 KOMODEKTHICTH

- 1. Мультиварка 1 шт.
- 2. Мірний стакан 1 шт.
- 3. Чаша 1 шт. (модель СТ 1495 Black антипригарне покриття, модель СТ-1495 Black ceramic керамічне покриття)
- 4. Мережний шнур 1 шт.
- 5. Пароварка 1 шт.
- 6. Ложка для рису 1 шт.
- 7. Супова ложка 1 шт.
- 8. Книга рецептів 1 шт.
- 9. Керівництво користувача 1 шт.

#### 4. ПОРЯДОК РОБОТИ ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

- 1. Включіть електроприлад, вставивши вилку кабелю живлення в розетку.
- Натисніть кнопку «Менкі», поки не загориться бажана програма. Натисніть кнопку «Пуск» для пригуравння їжі. На дисплеї відобразиться час приготування за умовчанням і зворотний відлій.
- Після того як приготування їжі закінчено, мультиварка видасть звуковий сигнал й автоматично перейде в режим нагріву (крім програм «Йогурт» і «Паста»). На дисплеї відобоазиться час приготування за умовчання і звоютний відлік.

#### **УСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ ПРИГОТУВАННЯ**

- 1. Утримуйте кнопку «Меню» до тих пір, поки не загориться бажана програма. На дисплеї відобразиться час приготування їжі за умовчанням.
- 2. Натисніть кнопку «-» або «+» для зменшення або збільшення часу приготування.
- 3. Натисніть кнопку «Пуск» для підтвердження. Мультиварка почне приготування, і на дисплеї відобразиться час приготування і зворотний відлік.

#### УСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИГОТУВАННЯ

- У мультиварку вбудовано 11 програм, в яких можна регулювати температуру приготування: «Жарить», «Томпение», «Тушение», «Выпечка», «Паста», «Суп», «Плов», «Мультиповаю» «Овоши/Рыба», «Птица», «Мясо»,
- 1. Утримуйте кнопку «Меню» до тих пір, поки не загориться бажана програма. На дисплеї відобразиться час приготування їжі за умовчанням.
- 2. Натисніть кнопку «Температура». На дисплеї відобразиться температура приготування за уможнями Якщо дане значення мигає на дисплеї, це совначає, що температуру приготування для цієї програми можня регулювати. Якщо не мигає -

#### температура приготування не регулюється.

- 3. Натисніть кнопку «-» або «+» для эменшення або збільшення температури приготування.
- Натисніть кнопку «Пуск» для підтвердження. Мультиварка почне приготування, і на дисплеї відобразиться час приготування і зворотний відлік.

#### **УСТАНОВЛЕННЯ ВІЛСТРОЧКИ СТАРТУ**

- Утримуйте кнопку «Меню» до тих пір, поки не загориться бажана програма. На дисплеї відобразиться час приготування їжі за умовчанням.
- 2. Натисніть кнопку «Таймер». Загориться індикатор відстрочки (затримки) старту програми. На дисллеї з'явиться «00:00» і продовжить мигати.
- Принітка: програма «Фритюр» не підтримує функцію відстрочки (затримки) старту. 3. Натисніть кнопку «-» для вибору відстрочки (затримки) годин і кнопку «+» для вибору відстрочки (затримки) хвилин.
- А. Натисніть виопку «Пуск» для підтвердження. Мультиварка почне приготування, і на дисплеї відобразиться час відстрочки (автриким) програми і зворотний відпік. Приклад: живо Ви хочете, шою мультиварка почала готувати ма 2 подим з 30 жилим пізміше, натисніть кнопку «Таймер», щоб настроїти час, поки на дисплеї не висвітить «О2: 30». Після цього прилад перейде в режим очікування і приступить до приготування їжі челез 2 тодини 30 жилин.

#### **OTMEHA**

Натисніть й утримуйте кілька секунд кнопку «Отмена», щоб скасувати обрану програму приготування і перейти в режим очікування. На дисплеї відобразиться «ОООО».

#### ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОЇ ПІДТРИМКИ ТЕМПЕРАТУРИ

Після завершення приготування їжі всі програми перейдуть в автоматичний режим підтримки температури, крім програм «Йогурт» і «Паста». Коли мультиварка знаходиться в режимі очікування, натисніть кнопку «Подогрев/Отмена».

#### ПРИГОТУВАННЯ ПАСТИ

- Утримуйте кнопку «Меню» до тих пір, поки не загориться бажана програма. На дисплет відобразиться час приготування «О0:08». Натисніть кнопку «Пуск» для підтвердження.
- Після цього на дисплеї відобразиться «ОО:ОО». Як тільки вода всередині закипить, мультиварка видасть звуковий сигнал, щоб нагадати Вам, що необхідно опустити макаронні вироби в каструлю.

Примітка: кожні 30 секунд по 5 разів прилад буде видавати відповідний звуковий сигнал, щоб Ви опустили макаронні вироби в чашу із закипілої водою. Якщо Ви не зробите це через 5 хвилии, програма автоматично завершить приготування їжі.

3. Після того як Ви помістили інгредієнти в чашу, натисніть кнопку «Пуск». На дисплеї відобразиться час приготування «00:08» і зворотний відлік.

 Після завершення приготування пасти мультиварка видасть звуковий сигнал і перейде в режим очікування.

#### 5. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ ПРИЛАДУ І ЧАШІ

- Очищайте корпус приладу в міру необхідності, використовуючи при цьому чисту теплу воду і м'яку тканину, не використовуйте абразивні миючі засоби і засоби для миття посуду.
- Повність о очищайте чашу після кожного використання. Використовуйте м'які засоби для миття посуду. Не мийге чашу в посудомийній машині. Щоб уникнути пошкодження покриття внутрішньої чаші, ніколи не використовуйте абразивні миючі засоби, жорсткі шітки, скраби для очишення.
- Після закінчення протріть чашу насухо.

#### МОЖЛИВІ НЕПОЛАДКИ

Повідомлення про помилку на дисплеї	Можливі несправності			
E1	Нещільно закрита кришка, або датчик температури вийшов із ладу			
E2	Плата керування вийшла з ладу			
E3	Пристрій перегрівся			

#### 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальна потужність: 750-900 Вт
- Номінальна напруга: 220–240 В ~50/60 Гц
- Об'єм: 5.0 літрів

**БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ:** при роботі приладу температура доступних поверхонь може бути високою



#### 7. УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Прилад після завершення терміну служби може бути утилізований окремо від звичайного побутового сміття. Його можна здати в спеціальний пункт прийому електронних приладів і електроприладів на переробку.

#### 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Термін служби для даного виробу становить 5 років із дати реалізації кінцевому споживачу за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовними технічними стандартами. Після завершення терміну служби зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для одержання рекомендацій із подальшої експлуатації виробу. Дата виробництва виробу вказана в серійному номері (2 і 3 знаки - рік. 4 і 5 знаки - місяць виробництва). При виникненні питань з обслуговування приладу або в разі його несправності зверніться в авторизований Сервісний центр ТМ CENTEK. Адресу центру можна знайти на сайті https:// centek.ru/servis. способи зв'язку з сервісною підтримкою: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek krd. Генеральний сервісний центр ТОВ «Ларіна-Сервіс», м Краснодар. Тел.: + 7 (861) 991-05-42. Назва організації, що приймає претензії в Казахстані: ТОО» Moneytor», м НурСултан, вул. Жанібека Тархана, д. 9, ганок 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29. +7 (701) 340-09-57

#### Продукція має сертифікат відповідності: № EAЭC RU C-CN.BEO2.B.01873/20 від 20.01.2020 р.



#### 9 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИРОБНИКА Й ІМПОРТЕРА

Імпортер: ІП Асрумян К.Ш. Адреса: Росія, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковській, ул. Атамана Лисенко. 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ШАНОВНИЙ СПОЖИВАЧІ

Термін гарантії на всі прилади 12 місяців з дати реалізації кінцевому споживачу. Даним гарантійним талоном виробник підтверджує справність даного приладу бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей. що виникли з вини виробника.

#### **УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСПУГОВУВАННЯ**

1. Гарантія діє при дотриманні таких умов оформлення:

- правильне і чітке заповнення оригінального гарантійного талона виробника із зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу, за наявності печатки фірми-продавця і підпису представника фірми-продавця в гарантійному талоні, печаток на кожному відривному купоні, підпису покупця. Виробник залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні в разі ненадання вказаних вище документів, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
- 2. Гарантія діє при дотриманні таких умов експлуатації:
- використання приладу в суворій відповідності до інструкції з експлуатації;
- дотримання правил і вимог безпеки.
- 3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, чищення, установлення, настройку приладу на дому у власника.
- 4. Випадки, на які гарантія не поширюється:
- механічні пошкодження:
- природний знос приладу:
- недотримання умов експлуатації або помилкові дії власника:
- неправильна установка, транспортування;
- стихійні лиха (блискавка, пожежа, повінь та ін.), а також інші причини, що не залежать від продавця і виробника:
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідин, комах;
- ремонт або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами; використання приладу в професійних цілях (навантаження перевишує рівень побутового застосування), підключення приладу до живильних телекомуніка-
- ційних і кабельних мереж, що не відповідають Державним технічним стандартам: вихід із ладу перерахованого нижче приладдя виробів, якщо їх заміна передба-
- чена конструкцією і не пов'язана з розбираннявиробу.
- а) пульти дистанційного керування, акумуляторні батареї, елементи живлення (батарейки), зовнішні блоки живлення і зарядні пристрої:
- б) витратні матеріали й аксесуари (упаковка, чохли, ремені, сумки, сітки, ножі, колби, тарілки, підставки, решітки, рожни, шланги, трубки, щітки, насадки, пилозбірники. фільтри, поглиначі запаху):
- для приладів, що працюють від батарейок.
- робота з невідповідними або спрацьованими батарейками:
- для приладів, що працюють від акумуляторів, будь-які пошкодження, викликані порушеннями правил зарядження і підзарядження акумуляторів.

- 5. Ця гарантія надається виробником на додаток до пра вил споживача, установлених чинним законодавством, і жодною мірою не обмежує їх.
- 6. Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо або побічно завдану продукцією ТМ CENTEK людям, домашнім тваринам, майну споживача та/або інших третіх осіб у разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил й умов експлуатації, встановлення виробу, навмисних і/або необережних дій (бездіяльності) споживача та/або інших третіх осіб. дії обставин нездоланної сили.
- 7. При зверненні в сервісний центр прийом виробу надається тільки в чистому вигляді (на приладі не повинно бути залишків продуктів харчування, пилу та інших забруднень).

Виробник залишає за собою право змінювати дизайн і характеристики приладу без попереднього повідомлення.

правитительну польту устандум картасы / Бршгриршури կирпи / Кепилдик картасы / Warranty certificate / Гарантійний талон / №	
<b>Внимание!</b> Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех итампов и отматок	
штампов и отметом.  Назар аударындыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талапа етіні.   Педшұрлығалап етіні.   Чибилапдір шүніндіріні.   Бишуриндір илемпуйделі.	
Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.  Kentyn Gypyntya! Caryyvygaн кепилдик талону жана жулунул кеткен талондорду толугу менен толтурул берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо,	
купон жарактуу. <b>Увага!</b> Будь ласка, вимагайте від продавця повністю заповнити гарантійний талон і відривні талони.	
Изделие / Бұйым / Ukupuubg / Продукт / Product / Bиріб	
Модель / Υлгγ / Unntbl / Model / Моделі / Mogeль	
Серийный номер / Серійний номер / Uերիևյյի huulun / Serial number Сериялық нөмірі / Сериялық саны/	
Дата продажи / Cary күні / Date of sale / Чшбшлұрһ шutuшıəһul / Дата продажу / Сатылган күнү	
Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца / These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller / Caryuus-фирма толгырады / Заповнюсться фірмок-продавцем / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат / Цпидипц 上 Цибшппп пЦЦпппрлпП	
ИЗДЕЛИЕ/БҰЙЫМ / ЦЭПОЦОР /	
MOGENE / MOGENI / UNDEL /	
YЛІ Y / МОДЕЛЬ СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ОБПЪЦ / СЕРИЯЛЫК САНЫ / SERIAL NUMBER / СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ДАТА ПРОДАЖИ / CATY KYHI / чизгипен цилуланч / CATBIЛГАН KYHY > DATE OF SALE / ДАТА ПРОДАЖУ	
NPOJABELJ / ФИРМА-CATYILI / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒ-ԹՅՈՒՆ / CATYYYY / VENDOR / ФIPMA-ПРОДАЁЕЦЬ	

# Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Վաճառող ընկերություն Сатуучу / Vendor / Фірма-продавець

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Чшбшрлղ ընկերությшն իրավաբանական hասցե / Сатуучунун дареги / Seller's address / Юридична адреса фірми-продавця

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны Full name and phone number of the buyer / ПІБ і телефон покупця Գևորդի ակուն-ազգակուն-հայրանուն և հեռախոսահամար / Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону/

կենսորոնի ներկայացուցիչը / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center / Дані відривні купони заповнюються представником жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հետևյш կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող սպասարկման сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды бұйымға Данные отрывные купоны заполняются представителем сервісного центру, що проводить ремонт виробу

PEMOHTTYH TYPY / TYPE OF REPAIR / BULL PEMOHTY ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ЧЬГ ЦІ ППОПОЧИЦІ ЅЬ ЦІЧС /

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ TYCKEH KYHI/ ՎԵՐԱԼԴՈՐՈԳՄԱՆ ԸՄԴՈՒՆՄԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎ / AЛУУ KYHY / DATÉ OF RECEIPT / ДАТА надходження в РЕМОНТ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРИЛГЕН КҮНІ / ՀԱՆՁՆՄԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎ / БЕРИЛГЕН КҮНҮ / RELEASE DATE / ДАТА ВИДАЧІ